



Assemblée générale

Distr. générale
12 février 2019

Anglais, arabe, et français
seulement

Réunion régionale pour l'Afrique préparatoire au quatorzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale

Addis-Abeba, 9-11 avril 2019

Note d'information destinée aux participants

1. Date et lieu

1. La Réunion régionale pour l'Afrique préparatoire au quatorzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale se tiendra au siège de la Commission économique pour l'Afrique (CEA) à Addis-Abeba, du 9 au 11 avril 2019.

2. Les coordonnées de la CEA sont les suivantes :

Commission économique pour l'Afrique
Menelik II Avenue
B.P. 3001, Addis-Abeba, Éthiopie
Tél. : +251 115 51 72 00
Câble : ECA ADDIS ABABA
Télécopie : +251 115 51 44 16 (Addis-Abeba)

3. La séance d'ouverture aura lieu le mardi 9 avril 2019 à 10 heures. Les séances suivantes se tiendront chaque jour de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

2. Services fonctionnels

4. L'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC) est chargé des services fonctionnels de la réunion (courriel : unodc-congress.prep.mtg@un.org).

5. La Division des services administratifs de la CEA est chargée des dispositions administratives et logistiques.

6. Pendant la réunion, des services d'interprétation simultanée seront assurés en anglais, arabe et français.

3. Inscription

7. Ainsi qu'il est demandé dans la lettre d'invitation, veuillez adresser une notification officielle au secrétariat indiquant votre participation à l'adresse suivante : unodc-congress.prep.mtg@un.org. Veuillez également remplir le formulaire d'inscription joint (annexe I) et le renvoyer dès que possible, et au plus tard le 25 mars 2019, aux adresses suivantes : meskel@un.org et jasminka.delic@un.org.

8. À votre arrivée sur place, veuillez vous rendre au bureau des inscriptions et présenter votre passeport. Un badge d'identification vous sera remis. Pour des raisons de sécurité, vous êtes prié de porter ce badge en permanence pendant la réunion et lors des réceptions officielles.



4. Documentation

9. Les documents de séance peuvent être téléchargés depuis le site Web de l'ONUDC, à l'adresse : <http://www.unodc.org/congress/en/regionals/africa.html>. Le Secrétariat s'efforçant de réduire les dépenses et de limiter son impact sur l'environnement, les documents ne seront disponibles sur place qu'en un nombre limité d'exemplaires. Les participants sont donc priés de bien vouloir apporter leurs propres exemplaires électroniques.

5. Services informatiques et de télécommunication

10. Vous pourrez vous connecter à Internet avec votre ordinateur portable ou tout autre appareil électronique personnel équipé d'une carte Wi-Fi. En cas de problème, prière de contacter le service d'assistance au poste 33123 ou au numéro 0911 22 30 34 (mobile). Veuillez consulter votre fournisseur de services pour la configuration de vos appareils et toute question connexe avant votre départ, car le service d'assistance n'est pas en mesure de fournir d'assistance individuelle.

6. Formalités d'immigration et de douanes

11. Les services de l'immigration exigent que les participants résidant dans des pays où l'Éthiopie dispose d'une ambassade ou d'un consulat, ou venant de tels pays, obtiennent leur visa auprès de ces autorités. Cela s'applique également aux titulaires d'un passeport diplomatique, d'un passeport de service ou d'un laissez-passer des Nations Unies. Vous trouverez une liste des nationalités bénéficiant d'une exemption de visa, ainsi que d'autres informations relatives aux visas, à l'adresse : www.mfa.gov.et.

12. Il est conseillé de présenter les demandes de visas suffisamment à l'avance, car un délai minimum d'une semaine est généralement nécessaire pour traiter les demandes au niveau local et obtenir l'approbation du Ministère des affaires étrangères et des services d'immigration.

13. Un visa éthiopien coûte 30 dollars des États-Unis par personne. Le paiement doit être effectué dans cette monnaie, ou la somme équivalente réglée en euros, au moment de la délivrance. Les titulaires d'un passeport diplomatique, d'un passeport de service ou d'un laissez-passer des Nations Unies se verront délivrer un visa gratuitement. Les titulaires d'un passeport diplomatique délivré par un pays africain pourront obtenir un visa à leur arrivée à l'aéroport international de Bole. Tous les participants doivent être munis de leur lettre d'invitation lors de leur voyage.

14. Conformément aux réglementations douanières, les participants sont tenus de déclarer les ordinateurs portables et le matériel de conférence qu'ils transportent à leur arrivée dans le pays.

7. Réservation de billets d'avion et taxe de départ à l'aéroport

15. Un certain nombre de compagnies aériennes internationales desservent Addis-Abeba par des vols réguliers. Les participants sont tenus de prendre les dispositions nécessaires pour leur voyage de retour ou la poursuite de leur voyage avant leur arrivée à Addis-Abeba. Il y a deux agences de voyage officielles dans l'enceinte de la CEA : Gashem Travel et Airlink Travel. Elles pourront vous aider à confirmer votre billet et vous renseigner sur les visites et excursions.

Les agences de voyage sont joignables aux numéros suivants :

Gashem Travel	Airlink Travel
+251 115 44 30 51	+251 115 44 43 33
+251 115 44 30 52	+251 115 44 43 34
+251 115 46 84 85	+251 115 44 43 65
+251 911 25 04 68 (tél. portable)	+251 115 44 43 37

16. La taxe de départ n'est pas comprise dans le prix du billet d'avion et doit être acquittée à votre sortie du pays.

8. Transports

17. L'aéroport international de Bole est situé à 5 kilomètres seulement du centre d'Addis-Abeba. L'ONUDC n'assurera aucun service de transport entre l'aéroport et le centre, mais certains hôtels proposent des navettes. Vous souhaiterez peut-être en tenir compte lors de la réservation de votre hôtel. Il est possible de réserver des taxis par l'intermédiaire de l'Office national du tourisme en appelant le +251 115 51 1822 ou le +251 115 51 8400. Le prix des autres taxis n'est pas fixe et doit en général être négocié.

9. Santé

18. Toute personne voyageant en Éthiopie doit être en possession d'un certificat de vaccination valide contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée pour tout voyageur ayant séjourné ou transité dans un pays touché par le choléra pendant les six jours qui précèdent son arrivée dans le pays.

19. Addis-Abeba est située à environ 2 400 m d'altitude. Il est conseillé de prendre des précautions contre les problèmes de santé liés à l'altitude. Si vous souffrez d'une maladie chronique, vous devriez consulter votre médecin pour vérifier que vous êtes physiquement apte à participer à la réunion.

20. Si vous prenez des médicaments spéciaux, il est conseillé d'en apporter suffisamment pour couvrir votre séjour et au-delà, car il se peut que certains d'entre eux ne soient pas disponibles sur place.

21. Le Centre de santé des Nations Unies est situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences. Il fournit, pendant les heures ouvrables, des services médicaux d'urgence, contre paiement en espèces, aux participants à la réunion. En cas d'urgence médicale ou dentaire, prière de contacter :

Dr. Grace Fombad
Cheffe du Centre de santé des Nations Unies
Téléphone : +251 115 51 58 28 ou 51 72 00, poste 88888 ou 448888
Téléphone du service d'ambulance de la CEA : +251 115 15 4204 ou 51 5828

10. Change et services bancaires

22. À votre arrivée à l'aéroport international de Bole, vous devez déclarer toutes les devises étrangères en votre possession en remplissant le formulaire bleu prévu à cet effet. Le montant de devises étrangères pouvant être importé dans le pays n'est pas plafonné.

23. L'unité monétaire éthiopienne est le « birr » : 1 birr se divise en 100 cents. Le taux de change peut fluctuer.

24. Une succursale de la Commercial Bank of Ethiopia se trouve dans la rotonde de la CEA. Elle est ouverte du lundi au vendredi de 8 heures à 17 h 30. Des bureaux de change agréés se trouvent également dans les hôtels Sheraton et Hilton. Des distributeurs automatiques de billets acceptant les cartes Visa et Mastercard et approvisionnés en birr sont également disponibles au Centre de conférences et dans les hôtels Sheraton, Hilton, Radisson Blu, Intercontinental, Ethiopia et Wabe Shebelle. Les reçus bancaires délivrés lors d'opérations de change, qui pourront être demandés au départ, doivent être soigneusement conservés.

25. Les cartes de crédit ne sont acceptées que dans quelques hôtels et restaurants. Il est donc recommandé de se munir de chèques de voyages et d'une somme d'argent liquide suffisante en monnaie locale.

11. Hôtels

26. Les participants sont invités à effectuer eux-mêmes leur réservation en utilisant les adresses électroniques ou les sites Web indiqués à l'annexe II, en demandant le tarif spécial négocié par l'ONU. Les tarifs figurant à l'annexe II sont sujets à modifications.

12. Sécurité

27. Vous êtes seul responsable de votre sécurité. Faire preuve de bon sens et rester vigilant contribue à réduire les risques. Le Service de la sécurité et de la sûreté de l'ONU se tient à votre entière disposition et sollicite votre coopération pour assurer votre sécurité personnelle et celle de vos objets de valeur. Dans les locaux de la CEA, il convient de respecter les règles suivantes :

- Portez votre badge en permanence de façon visible et présentez-le aux personnes habilitées qui en font la demande ;
- Ne laissez aucun sac ou paquet sans surveillance, il risquerait d'être confisqué ou détruit par le personnel du Service de la sécurité et de la sûreté ;
- Ne faites pas entrer d'enfants ou d'autres personnes non autorisées dans le bâtiment ;
- Surveillez vos objets de valeur ;
- Ne laissez pas de documents ou d'autres objets sans surveillance dans les salles de conférence ou dans toute autre partie du bâtiment ;
- En cas de perte d'objets de valeur dans l'enceinte du bâtiment, informez-en le Service de la sécurité et de la sûreté ou l'agent de sécurité le plus proche.

28. À l'hôtel :

- Prenez l'habitude de verrouiller la porte de votre chambre en entrant et en sortant ;
- Ne laissez aucun objet de valeur dans votre chambre comme de l'argent, des bijoux, des appareils photo ou des appareils électroniques lorsque vous sortez ;
- Déposez vos objets de valeur à la réception de l'hôtel et exigez un reçu ;
- N'ouvrez aucune lettre ou colis dont vous ignorez la provenance ou que vous n'attendiez pas ;
- Si vous constatez quelque chose de suspect ou d'inhabituel, contactez la réception ou le service de sécurité de l'hôtel.

13. Services de restauration

29. La CEA dispose de plusieurs espaces café et d'un restaurant.

14. Renseignements d'ordre général sur Addis-Abeba et l'Éthiopie

30. La ville d'Addis-Abeba est située en altitude, à 2 400 mètres au-dessus du niveau de la mer, soit une altitude supérieure à celle de Mexico. Bien que les conditions de sécurité soient relativement bonnes, il convient de prendre les mêmes précautions que dans n'importe quelle grande ville. La langue la plus parlée à Addis-Abeba est l'amharique, mais l'anglais est largement compris. L'usage du français est assez limité, tandis que l'italien et l'arabe ne sont que très peu parlés.

31. Les règles de circulation sont celles de la conduite à droite. Dans certaines zones et à certaines heures, la prise de photographies et/ou les déplacements peuvent faire l'objet de restrictions.

15. Climat

32. Addis-Abeba jouit dans l'ensemble d'un climat frais et très agréable. Située sur un plateau, la ville bénéficie tout au long de l'année de températures relativement

fraîches, qui varient assez peu en raison de la proximité de l'équateur. La saison des pluies commençant en avril, il est recommandé aux participants de se munir d'un imperméable. Les salles de conférence sont climatisées.

16. Alimentation électrique

33. En Éthiopie, le réseau électrique fonctionne en 220-240 volts et en courant alternatif de 50 Hz, accessible par des prises polaires de 13 A (prises italiennes).

Annexe II

**Choix d'hôtels à Addis-Abeba
(tarifs sujets à modifications)**

<i>Hôtel</i>	<i>Type de chambre</i>	<i>Tarif négocié par l'ONU (en dollars des États-Unis)</i>	<i>Nombre total de chambres</i>
<p>1. HÔTEL CAPITAL AND SPA Tél. : +251 11 6 672100 +251 11 6 192000 Télécopie : +251 11 6 672012 Courriel : mafework@capitalhotellandspa.com reservation@capitalhotellandspa.com Site Web : www.capitalhotellandspa.com</p>	Chambre simple standard	120,00 Taxes et petit-déjeuner compris	
<p>2. HÔTEL CHURCHILL Tél. : +251 11 1 11 12 12 Télécopie : +251 11 1 11 88 00 M. Yibeltal : +251 913 13 91 25 Courriel : churchillhotel@ethionet.et yibeas2001@yahoo.com</p>	Chambre simple	55,00 Taxes et petit-déjeuner compris	50
<p>3. HÔTEL DREAMLINER Tél. : +251 11 4 67 40 00 Télécopie : +251 11 4 67 40 01 M^{me} Helen Wehega Courriel : reservation@dreamlinerhotel.com helendisasa@yahoo.com Site Web : www.dreamlinerhotel.com</p>	Chambre simple standard Chambre King de luxe	80,00 100,00 Taxes et petit-déjeuner compris	
<p>4. HÔTEL ELILLY Tél. : +251 115 58 77 77 +251 115 58 77 73 +251 115 58 77 70 Télécopie : +251 115 58 52 00 Contact : M^{me} Elisabeth Shume ou M. Tesfaye Amenu Courriel : info@elillyhotel.com reservation@elillyhotel.com Site Web : www.elillyhotel.com</p>	Chambre standard	110,00 Taxes et petit-déjeuner compris	
<p>5. HÔTEL GETFAM Tél : +251 11 6 67 31 75 Courriel : reservations@getfamhotel.com Site Web : www.getfamhotel.com</p>	Chambre standard Chambre double Junior suite Suite Suite présidentielle	100,00 100,00 172,00 250,00 450,00 Taxes et petit-déjeuner compris	
<p>6. HÔTEL GLOBAL Tél : +251 11 4 66 47 66 Télécopie : +251 11 4 67 34 22 Courriel : globalhoteladdisababa@gmail.com Site Web : www.globalhoteladdis.com</p>	Chambre simple	60,00 Taxes et petit-déjeuner compris	40
<p>7. HÔTEL HARMONY Tél : +251 11 6 18 31 00 Télécopie : +251 11 6 18 29 10 Tél. portable : +251 913 86 77 78</p>	Reine de Sabah Chambre double standard	118,00 118,00 Taxes et petit-déjeuner compris	

<i>Hôtel</i>	<i>Type de chambre</i>	<i>Tarif négocié par l'ONU (en dollars des États-Unis)</i>	<i>Nombre total de chambres</i>
Courriel : reservation@harmonyhotelethiopia.com Site Web : www.harmonyhotelethiopia.com			
8. HÔTEL HILTON	Chambre simple	120,00	
Tél. : +251 11 5 51 84 00	Chambre double	135,00	
+251 11 5 17 00 00		Taxe de 26,5 % non comprise	
Tél. : +251 11 5 51 00 64		Petit déjeuner compris	
Télécopie : +251 11 5 51 17 18			
Contact : M. Daniel Gelaw			
Courriel : reservations.addisababa@hilton.com			
9. HÔTEL INTERCONTINENTAL	King de luxe (standard)	110,00	
Tél. : +251 11 5 50 50 66	Groupe de plus de 15 personnes	95,00	
+251 11 5 18 04 44	Occupation double	158,00	
Télécopie : +251 11 5 54 00 90	Chambre double de luxe	158,00	
+251 11 5 54 00 96		Taxes et petit-déjeuner compris	
Contact : M ^{me} Alem ou M ^{me} Liya Habtemariam			
Courriel : reservation@intercontinentaladdis.com			
Site Web : www.intercontinentaladdis.com			
10. HÔTEL JUPITER INTERNATIONAL – KASANCHES	Chambre simple standard	90,00	30
Tél. : +251 11 5 52 73 33	Chambre de luxe	120,00	
+251 11 5 52 63 70	Chambre double	140,00	
+251 911 65 18 10 (Ayelech)		Taxes et petit-déjeuner compris	
Télécopie : +251 11 5 52 64 18			
Courriel : info@jupiterinternationalhotel.com			
Site Web : www.jupiterinternationalhotel.com			
11. HÔTEL KALEB	Chambre simple standard	65,00	
Tél. : +251 11 6 62 22 00		Taxes et petit-déjeuner compris	
Télécopie : +251 11 6 62 80 98			
Courriel : reservation@kalebhotel.com			
Site Web : www.kalebhotel.com			
12. HÔTEL RADISSON BLU	Chambre simple standard	125,00	
Tél. : +251 11 5 15 76 00		Taxe de 26,5 % non comprise	
+251 11 5 17 04 00		Petit déjeuner compris	
Télécopie : +251 11 5 15 76 01			
Contact : M ^{me} Feven Yirga			
Courriel : feven.yirga@radissonblu.com			
reservations.addisababa@radissonblu.com			
Site Web : www.radissonblu.com			
13. HÔTEL RAMADA	Chambre supérieure	115,00	
Tél. : +251 11 6 39 39 39		Taxe de 26,5 % non comprise	
Courriel : info@ramadaaddis.com		Petit déjeuner compris	
Site Web : www.ramadaaddis.com			
14. HÔTEL SARO MARIA	Chambre simple standard	90,00	
Tél. : +251 11 6 67 21 67		Taxes et petit-déjeuner compris	
+251 11 6 67 21 68			
Télécopie : 0116 67 21 21			
Courriel : info@saromariahhotel.com			
reservation@saromariahhotel.com			
Site Web : www.saromariahhotel.com			

<i>Hôtel</i>	<i>Type de chambre</i>	<i>Tarif négocié par l'ONU (en dollars des États-Unis)</i>	<i>Nombre total de chambres</i>
15. HÔTEL SHERATON Tél. : +251 11 5 17 17 17 Télécopie : +251 11 5 17 27 27 Contact : M. Getachew Melese ou M. Begashaw Kassaye Courriel : reservations.addisethiopia@luxurycollection.com Site Web : www.luxurycollection.com/addis	Chambre Club (simple)	255,00	
	Double	255,00	
	Chambre Executive simple	366,00	
	Chambre Executive double	410,00	
			Taxe de 26,5 % non comprise
16. HÔTEL WASHINGTON Tél. : +251 11 6 39 22 39 Télécopie : +251 11 6 39 21 83 Courriel : reservations@washingtonaddis.com Site Web : www.washingtonaddis.com	Chambre simple	60,00	
	Chambre double	75,00	
			Taxes et petit-déjeuner compris
17. MARRIOTT EXECUTIVE APARTMENTS Tél : +251 11 5 18 46 00 Contact : M. Biruk Hailu ou M ^{me} Tigist Juneydin Courriel : reservation.adder@marriott.com Site Web : www.marriott.com/adder	Chambre simple	160,00	
	Chambre double	175,00	
			Taxe de 26,5 % non comprise
18. MONARCH Tél : +251 11 6 67 24 80 +251 11 6 67 24 81 +251 11 6 67 24 82 Courriel : info@monarchaddis.com Site Web : www.monarchaddis.com	Chambre simple standard	70,00	
	Studio de luxe	90,00	
			Taxes et petit-déjeuner compris
19. NIGIST TOWERS GUEST HOUSE Tél. : +251 11 5 50 97 70 Yirgat : +251 911 19 55 35 Courriel : info@nigisttowers.com Site Web : www.nigisttowers.com	Studio	72,45	
	Une chambre	84,53	
	Deux chambres	114,70	Toutes taxes comprises. Petit déjeuner non compris

Veillez contacter directement l'hôtel de votre choix et faire vous-même votre réservation.